



Egy nár helyűst meglepetve ismer saját
 gundolato képeiret nárjára, st XIV. encl 45. verpararaba
 e vor melle: Come tra' Filistei l'ebreo Sansone
 con la mascella, ~~de l'ero de terra~~...

adaiggyi: Toldi T. III. (ex I. riss, III. en. 5. verparala estendi.)
 st st III. en. 105. verpararabak e sorat melle a' l'nal:

Come l' incauto angel, che si ritrova
 In ragna, o in visco aver vaso di petto,
 Quanto più basso l'ale, e più si prova
 Di disbrigar, più vi si lega stretto.

~~st st III. en. 105. verpararabak e sorat melle a' l'nal:~~
 Storchfuß, fortwähren:
 Den Vogel gleich, der von den
 Gargewinden
 Und von der Ruthe nim-
 met sich erhebt;
 Je mehr er sich bestrebt,
 sich los zu winden,
 Und mit den Flügeln
 schlägt, je mehr er
 klebt.

stany adaiggyi: stint a vorar, mely halvit etc.

st 113. vialat melle perig:

Cotì veggiam ^{Cotì} restar l'acqua nel vase,
 Che largo il ventre, e la bocca abbia stretta;
 Chè nel voltar, che si fa in sulla base,
 L'umor, che vortia uscit, tanto s'affretta
 E nell'angusta via tanto s'intrica
 Che a goccia a goccia fuor esce a fatica

Storchfuß:
 In seinem Innern bleibt das
 wilde Toben,
 Indem's zu eilig sich nach
 außen drängt,
 So mit dem Wasser kann
 man es erproben,
 Im Krug, mit weitem Bruch,
 den Mund verengt,
 Kehrt man geschwind das
 Unterste nach oben,
 Dann sieht man, wenn es
 sich im Ausgang zwingt,
 Es in der Eile den engen Pass
 verschließen

stany adaiggyi: ex is. - a lap alga perig: Mint
de jász edényből stb. Toldi est.

Und Tropf' am Tropfen nur
 mit Mühe fließen.

A newzei verendmirel is tanulmányában ~~is~~ lett híján
~~innen mlt a pttat is meg.~~ valamennyi népdal = pldá
 Endely gyűjteményéből mlt, ~~itt az a mlt~~ ^{Frank}
 egyenest ezerből jont a ^{a mlt} ~~elmélet~~ megalla-
 mit ~~mlt~~, nem az a rhythmus, hanem ^{ez meg} mlt vol-
 gában ^{szálszármazékokat} (Rösz - vizgató, hámas és negre-
 smiere ^{a kötetbe volt} ~~is~~ ^{meg} ~~mlt~~ ^{mlt} részben ere-
 lonatvonal.